



克雷格·G. 巴肖罗缪

Craig G. Bartholomew

迈克·W. 戈欣

Michael W. Goheen

张杰克等 译 罗宇芳

著

校

圣经戏剧

——找寻我们在圣经故事中的角色

Holy Bible

In the beginning God created the heaven and the earth.

And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters. And God said, Let there be light: and there was light. And God saw the light, that it was good: and

God divided the light from the darkness. And God called the light Day, and the darkness he called

Night. And the evening and the morning were the first day. And God said, Let there be a firmament in the midst of the

waters, and let it divide the waters from the waters. And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and God called the firmament Heaven. And

the evening and the morning were the second day. And God said, Let the waters under the heaven be gathered together into one place, and let the dry land appear: and it was so.

And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and the gathering together of the

waters called be Seas: and God saw that it was good. And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.

And the earth brought forth grass, and herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed was in itself, after his kind: and God saw

that it was good. And the evening and the morning were the third day. And God said, Let there be lights in the firmament of

the heaven to divide the day from

the night, and let for signs, and for seasons, and for days, and years. And let them be for lights in the firmament of the heaven

to give light upon the earth: and it was so. And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser

light to rule the night: he made the stars.

And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the

earth. And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was

good. And the evening and the morning were the fourth day. And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS



圣经戏剧

——找寻我们在圣经故事中的角色



克雷格·G. 巴肖罗缪

Craig G. Bartholomew

迈克·W. 戈欣

Michael W. Goheen

张木吉 译 罗宁 校

著

校



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

Copyright©2004 by Craig G. Bartholomew and Michael W. Goheen

Originally published in English under the title

The Drama of Scripture

By Baker Academic,

a division of Baker Publishing Group,

Grand Rapids, Michigan, 49516, U. S. A.

All rights reserved.

上海市版权局著作权合同登记章图字:09-2012-603 号

图书在版编目(CIP)数据

圣经戏剧:找寻我们在圣经故事中的角色/(美)

巴肖罗缪(Bartholomew, C. G.), (美) 戈欣

(Goheen, M. W.) 著;张杰克等译;罗宇芳校. —上海:

同济大学出版社, 2012. 9

书名原文: The Drama of Scripture: Finding Our

Place in the Biblical Story

ISBN 978-7-5608-4954-6

I. ①圣… II. ①巴… ②戈… ③张… ④罗…

III. ①《圣经》-通俗读物 IV. ①B971-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 199495 号

圣经戏剧——找寻我们在圣经故事中的角色

克雷格·G. 巴肖罗缪 迈克·W. 戈欣 著 张杰克等 译 罗宇芳 校

责任编辑 张 睿 特约编辑 罗 曼 责任校对 张德胜 封面设计 柏拉图

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn

(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国新华书店

印 刷 四川五洲彩印有限责任公司

开 本 700mm × 1 000mm 1/16

印 张 15.75

印 数 1-5 000

字 数 315 000

版 次 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-4954-6

定 价 35.00 元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

版权所有 侵权必究

下列人员共同参与了本书翻译

(按姓氏笔画排名):

于 洋 石 松 沈小龙

张杰克 柳孟盛 范玉玉

《圣经戏剧》是圣经学术的典范，它将有效的圣经批评理论与信仰之情结合起来，相信永生神在他的话语中启示自己。此书引人入胜，为学生们展现出圣经的全景，而这一全景数百年来被教派之争所遮蔽，被启蒙运动的理性主义所破碎。此书成功地描绘了人可以真正生活于其中的圣经世界，因此，便在圣经与基督徒生活之间的鸿沟之上架起了一座桥梁。

基督世界学院诺特丹研究生院 玛丽·E. 希利

本书简短却深入人心、引人入胜的综述，概观了圣经激动人心的戏剧性信息，从创世到人类的堕落，再到救赎，即从《创世记》到《启示录》。不仅对于开始学习神学的学生，而且对于一切盼望不仅见圣经之树木而且见其森林之人，都将成为一本必读之书。

伦敦神学院新约教授 马克斯·特纳

对叙事体裁之重大意义的重新发现，是新近在圣经解释领域中最重要洞悉之一。这本独具匠心的杰作，为求知心切的学生们提供了一本精美的入门书籍。同时对现代学术具有深刻的认识。巴肖罗缪和戈欣将圣经的故事以如此的方法展开来，叫当今的世界可以经历这故事；他们着实为基督教界做了一件美好的事情。

格洛斯特郡大学 特雷沃·库灵

中文版序

基督教和圣经对西方文化的巨大影响为中国读者所熟知，但西方文化也同样根基于古代希腊罗马文明。然而基督教的圣经却出自古老的犹太文化，虽然这犹太文化多少也受到希腊文化的熏染，以希腊罗马哲学为框架的基督教神学似乎日益显出其弊端。许多西方神学家和圣经学家们已经开始寻找阅读圣经的新方法，试图将基督教的神学重新建立于圣经本身之上。

建立以圣经为基础的神学意味着以圣经本身为出发点，深刻潜入圣经文字中，从中寻找真理、教义；而非以任何哲学框架为前提来建立神学体系，并且使用圣经中的文字来为这个神学体系作佐证。这种用圣经经文作佐证的使用方法已经开始被许多人摒弃，取而代之的是对建立圣经神学的巨大兴趣，对寻找新的阅读圣经方法的极大热情。

《圣经戏剧——找寻我们在圣经故事中的角色》正是体现了阅读圣经新方法的一部杰作。作者巴肖罗缪和戈欣用简洁的语言介绍了从起初到末了的整个圣经故事，并向读者展示丰富的圣经内容，与人们常常认为的枯燥无味的神学形成鲜明对比。愿读者从中不仅找到自己在圣经故事中的位置，而且也从体味圣经话语中的智慧和真理，这智慧和真理便是神亲自通过圣经向人启示的，而非以任何人类哲学框架为指导的神学。

本书经由美国东南浸信神学院（Southeastern Baptist Theological Seminary）的希斯·托马斯教授（Dr. Heath A. Thomas）的推荐，很高兴现在能与中国读者见面，在此特向托马斯博士致以感谢！

罗宇芳

2010年6月于美国北卡

前 言

本书缘起于2000年夏天迈克·戈欣（Mike Goheen）与克雷格·巴肖罗缪（Craig Bartholomew）在英国伯明翰的一次会面。出于教授圣经神学这门课的需要，戈欣邀请巴肖罗缪（一位圣经学者）为他编写一部该课程的教材。巴肖罗缪提议两人合写，以确保该书既能及时汲取圣经研究（巴肖罗缪的专长）之最新成果，又可及时汲取关于传教学和世界观之最新研究成果（戈欣的主要研究方向）。一直有一种说法，即合写一本书往往会毁掉一段友谊。但我们非常高兴地告诉您：直至合作结束，我们的友谊依然完好无损。事实上，这项工作使我们彼此都有所增益。

《圣经戏剧》的写作面向大学一年级学生。它是为救赎主大学（Redeemer University College，位于加拿大安大略省安卡斯特镇）开设的圣经神学入门课程而写的。

《圣经戏剧》讲述了圣经中关于救赎的故事，它完整连贯地描述了上帝在其国度中所做的一系列工作。上帝创造了世界，人类的背叛却毁坏了这个世界，于是上帝开始重建这个世界：“虽然这个世界执意走向毁灭，但上帝并没有抛弃它，他还是依然爱着这个世界。为了寻回那些失散的人做他的子民，重建这个世界做他的国度，他开始了漫长的拯救

历程。”¹ 圣经讲述了上帝救赎的漫长过程。这是一部前后一致且渐渐展开的戏剧，它讲述了历史中上帝为拯救整个世界而采取的行动。圣经涵盖了历史、诗歌、道德教训、神学教训、令人欣喜的应许、教导性原则以及诫命，但圣经绝不是这些内容的杂乱集合；从根本上说，它是有序连贯的。圣经里的每一部分——每一事件、书卷、人物、诫命、预言和诗歌——务必根据同一故事脉络的情境加以理解。²

我们中的许多人把圣经似乎仅仅当作片段的拼图来读——神学片段、道德片段、历史批判片段、布道片段、灵修片段。但是，当我们以这种片段的方式来阅读圣经时，就会忽视神圣作者试图通过该故事来塑造我们生活的意图。所有人类的社群生活都关联于某一个故事，这个故事提供了理解历史意义的文本并塑造和指导他们的生活。如果允许圣经片段化，那么它就陷入被吸收进任何正在塑造我们文化的其他故事的危险之中，而且它将因此停止塑造我们的生活，而塑造我们的生活是它本应行的。

我们还借鉴汤姆·莱特的有益比喻，将圣经看作一部戏剧。³ 不过，莱特论及了五幕（创世、罪、以色列、基督、教会），而我们是以六幕剧的形式讲这个故事。⁴ 我们增加了新天新地的到来作为这部圣经戏剧最终独特的元素。我们还加入了序幕，这一序幕初步表明了，由一个故事来塑造的人类生命意味着什么。

如果你使用本书作为圣经课程学习的教材，你可以从我们的网站（www.biblicaltheology.ca）上获取相关资料来更好地使用本书：一份课程提纲、一些 PPT 幻灯片、一份为期 13 周课程的阅读计划表、补充阅读，等等。

如此规模工作的完成总是包含除作者之外的许多人的贡献。在此，我们向他们中的一些人表示感激。首先，我们感谢读过不同时期手稿并给予批评意见的救赎主大学的学生，尤其是伊莉莎白·比伊斯特（Elizabeth Buist），伊莉莎白·克莱普威克（Elizabeth Klapwyk），伊恩·范·力文（Ian Van Leeuwen），以及迪伦·诺夫齐格（Dylon Nofziger）。我们为道恩·波克拉尔（Dawn Berkelaar）对本书的一小部分所提供的帮助表示感激。对于书中的图表和插图，我们向本·戈欣（Ben Goheen）的艺

术天赋表示感谢。曾任格洛斯特郡大学神学和宗教学院院长的弗雷德·休斯（Fred Hughes），自此项工作开始起就一直给予帮助和支持。他阅读了早期版本的整个手稿，提出了许多有益的建议。他邀请戈欣于2002年夏天（我们在此段时间完成大部分手稿）作为访问学者来到格洛斯特郡大学圣经翻译国际中心，这为戈欣和克雷格的合作提供了机会。同时，我们感谢救赎主大学的支持，从工作一开始，学校就提供了多种支持和帮助。我们还要感谢我们的朋友和同事——救赎主大学宗教和神学学院的基恩·哈斯（Gene Haas）和艾尔·沃特斯（Al Wolters），以及爱荷华州多特学院神学系的韦恩·科比斯（Wayne Kobes）。基恩和韦恩也都给大一学生讲授圣经神学课程，他们的建议给予我们很大的帮助。艾尔是两位作者的良师益友，我们对他睿智的忠告和不倦的支持表示极大的感激。

在英国，艾伦·戴尔（Alan Dyer）和马可·伯查尔（Mark Birchall）一直支持此项工作，他们不止一次阅读手稿并给予许多有益的建议。令人悲痛的是，当我们把手稿交给出版商的时候，马可已经安息主怀。我们深切地怀念他。在南非，韦恩·巴奎森（Wayne Barkhuizen）也对手稿提出了有益的建议。

贝克学术出版社的主管吉姆·凯尼（Jim Kinney），给予我们诸多帮助和鼓励。他和他的一些同事阅读了初稿并给予了极有见地的评论和忠告，明显促进了终稿的形成。毫无疑问，最感激的是我们在救赎主大学的同事——艺术人文系主任及英语系成员——道格·罗尼（Doug Loney）。身为作家，道格在此项工作中投入了大量时间和技巧，他结合了手稿的两种不同写作风格并使其成为我们所认为的生动而又连贯的文本。同时，我们也对道格的夫人凯瑞（Karey）和迈克的夫人玛尔妮（Marnie）的耐心和支持表示感谢。我们谨将此书献给我们在救赎主大学的同事道格·罗尼和艾尔·沃特斯，以及格洛斯特郡大学的戈登·韦纳姆（Gordon Wenham）——多年来他在《旧约》研究方面忠实可靠的工作对我们两人来说都是一件幸事。

目 录

中文版序	(1)
前言	(3)
序 幕 宏大叙事的《圣经》	(1)
第一幕 上帝建立他的国度：创世	(15)
第二幕 国度里的叛逆：人的堕落	(29)
第三幕 君王拣选以色列：救赎开始	(35)
幕 间 一个即将终结的王国的故事：两约之间的过渡时期	(109)
第四幕 王的到来：救赎的完成	(127)
第五幕 传播王者的消息：教会的使命	(175)
第六幕 王的归来：圆满救赎	(203)
注 释	(213)

序幕

宏大叙事的
《圣经》

仔细看一看这幅图。你认为什么事正在发生？

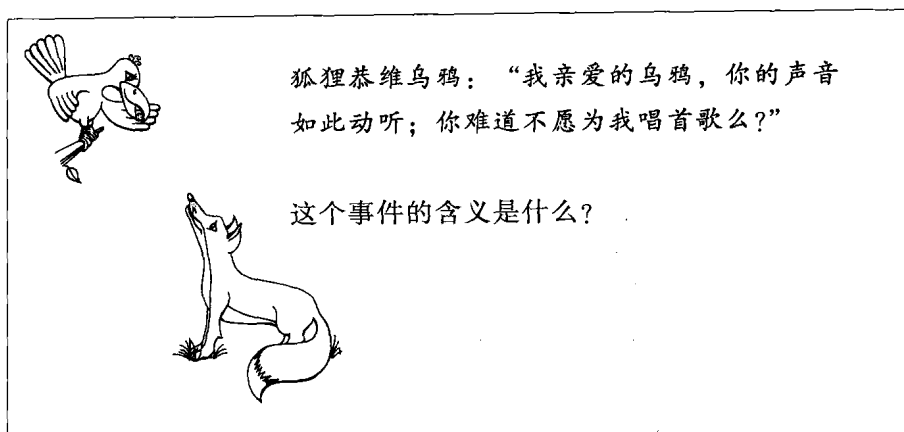


图1 狐狸和乌鸦

如果你的想象力丰富，就可以虚构出更多关于狐狸和乌鸦的故事。但是所有细心的读者都知道，除非图中描述的事件能置于故事的情境中，否则读者将很难明确作者（和艺术家）的意图。

现在再看一看图，添了些附加的信息：

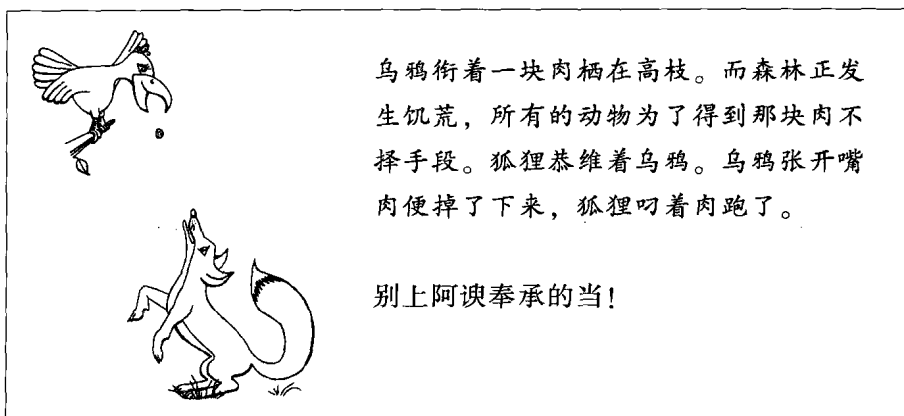


图2 狐狸再访乌鸦

只有当你了解围绕该情节的整个故事时，你才能明白狐狸和乌鸦之间发生了什么。森林中发生饥荒，像狐狸一般的狡诈动物利用一切旁门左道去获得食物，这些情况被揭示之后你开始明白为什么狐狸要奉承乌鸦。首先你需要知道关于故事开头、中间和结尾的一些情况。到那时你就能理解故事中的任何一段情节。这不仅适用于虚构的故事，比如狐狸和乌鸦，还适用于生活：在生活中的任何事件言之有理之前，我们需要某种关于世界的“大故事”。

这促使我们转向另一个例子，该故事相比于甜嘴狐狸和爱唱乌鸦的寓言更贴近我们自身的生活经验：



图3 珀西和艾比

礼拜后，在为新入教会者而办的联谊会上，年轻男子珀西·瓦尔和年轻女子艾比·盖尔发现他们坐在同一张桌上。他们一边享用咖啡和鸡蛋沙拉三明治，一边开始谈东论西。最后同桌的其他人皆已离开，这时有人径自拿走了他们的咖啡杯并且开始堆叠椅子，但是珀西和艾比似乎并未注意这些。两个人都认为，更好地去了解另一个人或许会十分值得。于是他们安排在某个安静的咖啡厅再一次相见，享用甜点和（当然）更多的咖啡，他们约在此处的真正原因是它比拥挤的教堂大厅更适合私人谈话。（出于对两位年轻人隐私的尊重，我们决定此处就不用另一幅卡通画了。）

重返他们的谈话，珀西·瓦尔和艾比·盖尔逐渐发现他们正告诉彼此的点点滴滴，什么点滴？当然是彼此的生活故事。他是四个兄弟姐妹中最年轻的一个，并且是被三个姐姐宠爱坏了的唯一男孩；她出生于新

德里（New Delhi），那时她的父母在领事馆工作，她先后在四个不同国家度过了她的高中时期。渐渐地，他们从先交谈生活的一般情况，到逐渐开始填充详情：珀西几乎从未去过距家庭农场两百英里以外的地方（尽管他渴望旅行）；艾比能说四国语言，除此之外还能听懂两种；他的童年假期都在其祖父母位于慕斯科卡（Muskoka）的别墅中与一帮堂兄弟、姐妹一同度过；她曾经在毛利湾（Mauri Bay，在南非）潜水庆祝新年……话题遍及对童年信念和恐惧的回忆、第一份暑期工作、教育计划和对未来的希望。

“对我谈谈你自己”，唯一合适的回答就是说一个故事或者一系列故事。通过分享这些个人的故事，以增进我们相互了解。我们不仅仅想知道那个人的现在，是谁，还想知道他或她如何变成这样。他们的经历、想法以及影响他们生活的人又是如何？他们的个人故事提供并解释了许多关于他们生活的东西。当继续谈话时，他们或许会问：“我们是否只拥有自己的个人故事并以此来理解我们的生活？或者我们是否有一个真实的故事，通过它能理解世界并且找到我们活着的意义？是否我们的个人故事——分开的或者一起的——是更为复杂故事的组成部分？”

为了认识我们的世界，为了理解我们的生活，为了做出关于我们应如何生活的最为重要的决定，我们需要依靠某一故事。实际上在一些哲学家、神学家和圣经学者中有种日益增长的认识，即“故事……是……谈论世界真实所是之道的最好方式”。¹没有故事情节的第一幅图很难言之有理，我们相互独立的生活细节也是如此。珀西为了了解对艾比十分重要的东西，就需要知道艾比的背景。同样，如果我们想了解自身和世界，我们也需要一个有着巨大背景的故事。个体的经验只有在某一故事的情境或者框架中才有意义，关于该故事，我们相信它是世界的真实故事：我们生活故事中的每一个情节都能在它那里找到一席之地。

然而这并不意味着每个故事都一样重要。这里有很多种故事，一些仅仅起娱乐作用；另一些则教导何物是对是善，或者告诫我们危险和邪恶。也有一些故事甚为基础，它们为我们提供了对整个世界和其中我们自身所处位置的一种认识。这类广博的故事给予了我们宇宙历史的意义，被称为“宏大叙事”、“宏大故事”或者“元叙事”，我们每个人

（不论我们意识到与否）都拥有一个。为了设定和实现生命的经历，我们全都要依靠某一特别的故事。

莱斯利·纽比津（Lesslie Newbigin）在印度传教多年，广泛书写了这些宏大叙事对于认识我们生命的重要性。他提出了故事和认识之间的联系：“我们认识人类生活的方式取决于我们所拥有的人类故事的概念。我的生活故事是一个真实故事之中的一部分，那个真实故事是什么？”² 哲学家阿拉斯代尔·麦金太尔（Alasdair MacIntyre）赞同这观点，他坚称我们的生活决策是由我们关于它们如何符合更大语境的观念所决定：“如果我能回答‘我发现自身为其一部分的那个故事是什么’在先的问题，那么我只要回答‘我将做什么’。”³ 两位思想家都正确地认为在我们的文化中存在不止一种基要故事，它们争相让我们接受，让我们以此看到我们当今的生活不失意义。

人过活“哪一个”故事，对人如何解释生活事件会产生巨大的影响。以离婚为例，即使在离婚十分必要并且是正确选择的情况下，基督徒总认为离婚远未达到上帝意欲男人和女人在婚姻中结合的理想。因此，这是一场悲剧。离婚与我们理应生活于上帝之前的圣经故事并不相符。但此观点和我们文化中许多人所秉持的迥然不同。因居于西方文化中心的个人主义和消费主义的缘故，离婚经常被描述成某种相当积极的事物：没有悲剧，相反却是个人成长过程中勇敢的一步。我们能够看出有关离婚的这两种观点并非源于某项琐碎的分歧，它们的根源在于各自故事的基础，其故事给这些不同见解提供了形态和实质内容。

纽比津在印度教徒和印度穆斯林中间生活的那段时间，对这些文化共享的基要故事的意义以及这些故事如何关联基督教的问题挣扎不已。当他退休回到英格兰的时候，同样也认真努力地去领悟他自己（西方的、欧洲的）文化所表现的是什么生活故事，以及它又如何关联另一个广博的故事——他所效忠的圣经。他看到的是，现代西方文化所呈现的基要故事是人文主义的，并且源于欧洲 17、18 世纪的启蒙运动。人类理性是万物的度量以及“知识就是力量”⁴ 的信念所渗透于欧洲社会。人们相信只要通过科学技术，即便完全脱离上帝，人类也能建出一个完美的世界。